

Português

Ministério da Agricultura, Silvicultura e Pesca do Japão

Projeto de Fortalecimento de Cooperação e Geração de Negócios dos Agricultores Nikkeis da América Latina 2025-26



Treinamentos Técnicos para Agricultores Nikkeis no Japão - Edital de Inscrição -

Julho 2025

CKC CHUO KAIHATSU CORPORATION

CKC Brasil
Rua Castro Alves 527, Aclimação, São Paulo - SP
CEP-01532-001, São Paulo – Brasil
TEL +55-11-3208-9610
E-Mail: nikkeiagri@ckcbrasil.com.br

(*Não utilize este E-Mail para entregar o formulário)

Canal de consultas +81-70-8378-0745 (CKC Japan)

1. Informação geral

(1) Programação

Serão 4 cursos de treinamentos no Japão, apresentados na tabela abaixo. *As datas indicadas são provisórias.

Curso		Datas (Partida - Retorno)	Vaga
1	Agricultura Sustentável	26/09 – 17/10/2025 (22 dias)	6
2	Agricultura Inteligente	26/09 – 05/10/2025 (10 dias)	4
3	Aggregação de Valor A (Português)	25/10 – 07/11/2025 (14 dias)	5
4	Aggregação de Valor B (Espanhol)	09/11 – 22/11/2025 (14 dias)	5
		Total	20

*1 e 2 serão realizados em português e espanhol.

3 somente em português, 4 somente em espanhol

(2) Seleção dos candidatos

Início das inscrições	22/07/2025
Fim das inscrições	07/08/2025
Seleção	08/08-21/08/2025
Aviso do resultado	Até 22/08/2025

* As inscrições iniciarão no dia 22 de julho (horário América Latina) na 1ª Reunião de Fortalecimento dos Agricultores Nikkeis. Os interessados deverão preencher o formulário e enviar pela página web do Projeto <https://nikkeiagri.jp/R7/japan-training.html>

* Além da análise do formulário enviado, existe a possibilidade de fazermos entrevista via telefone ou online (Zoom, etc.), porém nem todos os candidatos serão entrevistados.

* CKC São Paulo informará os resultados à todos os candidatos até a data do aviso de resultado.

* Dependendo do número de inscrições, poderemos sugerir outro curso diferente do desejado.

Orientação sobre a inscrição

Data	30/07/2025 (Qua) (horário América Latina) 20:00 - 21:00 Brasil, Argentina, Paraguai, Uruguai 19:00 - 20:00 Bolívia 18:00 - 19:00 Peru, Colômbia 17:00 - 18:00 México
Link (Registro)	https://us06web.zoom.us/meeting/register/mzHAKW8MTrOgT6mKnB6-Vg
Conteúdo	A CKC responderá a perguntas sobre a inscrição. A participação é livre (opcional).

Fotos do Programa no Japão em 2024



2. Condição para inscrição

(1) Requisitos para inscrição

- Pessoas relacionadas às organizações agrícolas Nikkeis ou associações Nikkeis (inscrição aberta também para as pessoas não Nikkei)
- Pessoas que são recomendados pelas suas entidades e se espera que desempenhe um papel ativo dentro de suas entidades.
- Pessoa que tenha experiência de trabalho no setor agrícola e tenha objetivos claros em aprender o tema do treinamento e aplicá-lo em seu trabalho.
- Pessoa que possa retribuir a aprendizagem à sua entidade/comunidade Nikkei (serão priorizadas pessoas que estão em posição de orientar a agricultura.)
- Não há limite de número de candidatos por entidade. No entanto, se houver várias pessoas da mesma entidade, podemos verificar a prioridade entre elas.
- Quem não tenha participado no treinamento deste projeto nos últimos 5 anos (desde 2020)

(2) Idade / Experiência

- Que tenha idade maior que 25 anos e também mais de 7 anos de experiência de trabalho no setor agrícola.
- Como o projeto tem como objetivo capacitar pessoas que tomam posição de liderança dentro de sua entidade ou negócio, espera-se que se inscrevam pessoas que já estejam em cargo compatível e que continuará neste cargo, não sendo muito compatível estudantes ou pessoas recém-formadas.
- Além disso, avaliaremos com mais peso as pessoas que já possuem certa autoridade no papel que exerce e poderá colocar em prática os conhecimentos herdados no decorrer do curso.

(3) Domínio do idioma

- Não é necessário ter conhecimento da língua japonesa (contrataremos um intérprete).
- Se houver participantes que possuem dificuldades com o idioma no grupo, possivelmente pediremos o suporte dos participantes que tenham domínio da língua japonesa.

3. Documentos necessários

Os interessados deverão enviar o formulário preenchido (Microsoft Word) junto com a carta de recomendação da sua entidade e enviar pela página web do Projeto <https://www.nikkeiagri.jp/ até o dia 7 de agosto de 2025> (Serão aceitos até 7 de agosto no horário de seu país).

1. Formulário de inscrição [em Word, dentro do padrão indicado]

2. Carta de recomendação da sua entidade (formato livre, com o motivo da recomendação)

[Escaneado em PDF]

* O motivo da recomendação também será critério de avaliação, portanto descrever com clareza o objetivo da participação.

4. Detalhes do programa de treinamento

1. Curso [Agricultura Sustentável]

Período : 26/09 – 17/10/2025 (22 dias)

Conteúdo:

- Aprender sobre as técnicas mais avançadas da agricultura sustentável do Japão, com foco na agricultura amigável ao meio ambiente e melhorar a produtividade agrícola.
- Conhecer os métodos de melhora de solo, exemplos do uso de bio-estimulantes e fazer intercâmbio trocando opiniões com agricultores no Japão.
- Visitar a maior exposição do setor agrícola do Japão como J-AGRI (Agri-Expo Week), institutos de pesquisa agrícola e agricultores que praticam agricultura inteligente/agricultura circular.

Número de participantes: 6

Idioma: Português e Espanhol

No.	Data	Dia	Conteúdos	
1	26/09/2025	Sex	Partida da América Latina	
2	27/09/2025	Sab	Coneção	
3	28/09/2025	Dom	Chegada ao Japão	Região de Tokyo
4	29/09/2025	Seg	Orientação	
5	30/09/2025	Ter	Campo de Agricultura Inteligente	
6	01/10/2025	Qua	Institutos de pesquisa agrícola	
7	02/10/2025	Qui	J-AGRI (Agri Expo Week)	
8	03/10/2025	Sex	J-AGRI (Agri Expo Week)	
9	04/10/2025	Sab	Dia livre	
10	05/10/2025	Dom	Deslocamento	Cidades de outras regiões (Ex.:Fukushima)
11	06/10/2025	Seg	Visita de campo / Intercâmbio com produtores	
12	07/10/2025	Ter	Campo / Instalação de Processamento	
13	08/10/2025	Qua	Deslocamento a Tokyo	
14	09/10/2025	Qui	Expo Japan Pack	
15	10/10/2025	Sex	Fábrica de Plantas / Museu de imigração	Região de Tokyo
16	11/10/2025	Sab	Dia livre	
17	12/10/2025	Dom	Dia livre	
18	13/10/2025	Seg	Visita de campo / Intercâmbio com produtores	
19	14/10/2025	Ter	Preparação de relatório / Finalização	
20	15/10/2025	Qua	Apresentação de resultado em MAFF	
21	16/10/2025	Qui	Partida do Japão	
22	17/10/2025	Sex	Retorno a América Latina	

J-AGRI (Agri Expo Week)

A maior exposição de tecnologia agrícola do Japão onde se reúnem materiais e tecnologia modernas.

<https://www.jagri-global.jp/hub/ja-jp.html>



Visita de campo / Fábrica de Plantas



O conteúdo do programa é provisório, podendo ocorrer algumas alterações.

2. Curso [Agricultura Inteligente]

Período : 26/09 – 05/10/2025 (10 dias)

Conteúdo:

- Dentro de um curto período de tempo, aprender sobre as técnicas e insumos agrícolas avançadas da agricultura inteligente do Japão, tendo como eixo a visita à exposição J-AGRI (Agri-Expo Week) *em conjunto com a turma do curso de Agricultura Sustentável.
- Conhecer as iniciativas que usam as tecnologias de ponta para aumentar a eficiência e produtividade e fazer intercâmbio trocando opiniões com agricultores no Japão.
- Visitar a maior exposição do setor agrícola do Japão como J-AGRI (Agri-Expo Week), institutos de pesquisa agrícola, e agricultores que praticam agricultura inteligente.

Número de participantes: 4

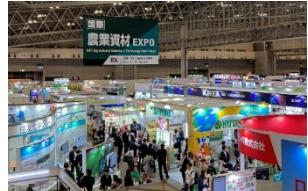
Idioma: Português e Espanhol

No.	Data	Dia	Conteúdos	
1	26/09/2025	Sex	Partida da América Latina	
2	27/09/2025	Sab	Conexão	
3	28/09/2025	Dom	Chegada no Japão	Região de Tokyo
4	29/09/2025	Seg	Orientação	
5	30/09/2025	Ter	Campo de Agricultura Inteligente	
6	01/10/2025	Qua	Institutos de pesquisa agrícola	
7	02/10/2025	Qui	J-AGRI (Agri Expo Week)	
8	03/10/2025	Sex	J-AGRI (Agri Expo Week) / Finalização	
9	04/10/2025	Sab	Partida do Japão	
10	05/10/2025	Dom	Retorno a América Latina	

J-AGRI (Agri Expo Week)

A maior exposição de tecnologia agrícola do Japão onde se reúnem materiais e tecnologia modernas.

<https://www.jagri-global.jp/hub/ja-jp.html>



Campo de Agricultura Inteligente / Institutos de pesquisa agrícola



O conteúdo do programa é provisório, podendo ocorrer algumas alterações.

3. Curso [Agregação de Valor] (A: Português)

Período : 25/10 – 07/11/2025 (14 dias)

Conteúdo:

- Aprender as atividades de branding de produtos agrícolas e alimentos para melhorar as capacidades de venda através da agregação de valor
- Conhecer as iniciativas de agregação de valor aos produtos agrícolas e a 6ª industrialização, revitalização regional, e fazer intercâmbio trocando opiniões com agricultores no Japão.
- Visitar instalações de processamento de produtos agrícolas, Michi-no-Eki (ponto de venda direta de produtos agrícolas), 6ª industrialização (verticalização da produção), etc.

Número de participantes: 5

Idioma: Português (Como o curso será ministrado em português, se espera candidatos brasileiros, porém caso queira participar mesmo que seja em português, poderão se inscrever candidatos de outros países)

No.	Data	Dia	Conteúdos	
1	25/10/2025	Sab	Partida da América Latina	
2	26/10/2025	Dom	Conexão	
3	27/10/2025	Seg	Chegada no Japão	Região de Tokyo
4	28/10/2025	Ter	Orientação	Cidades de outras regiões (Ex.: Tokushima)
5	29/10/2025	Qua	Deslocamento	
6	30/10/2025	Qui	Visita de campo / Intercâmbio com produtores	
7	31/10/2025	Sex	6ª industrialização / Michi-no-Eki (venda direta)	
8	01/11/2025	Sab	Deslocamento a Tokyo	Região de Tokyo
9	02/11/2025	Dom	Dia livre	
10	03/11/2025	Seg	Visita de campo / Intercâmbio com produtores	
11	04/11/2025	Ter	Preparação de relatório / Finalização	
12	05/11/2025	Qua	Apresentação de resultado em MAFF	
13	06/11/2025	Qui	Partida do Japão	
14	07/11/2025	Sex	Retorno a América Latina	

Visita de campo / Intercâmbio com produtores



6ª industrialização (verticalização da produção) / Michi-no-Eki (ponto de venda direta)



conteúdo do programa é provisório, podendo ocorrer algumas alterações.

4. Curso [Agregação de Valor] (B: Espanhol)

Período : 09/11 – 22/ 11/2025 (14 dias)

Conteúdo:

- Aprender as atividades de branding de produtos agrícolas e alimentos para melhorar as capacidades de venda através da agregação de valor
- Conhecer as iniciativas de agregação de valor aos produtos agrícolas e a 6ª industrialização, revitalização regional, e fazer intercâmbio trocando opiniões com agricultores no Japão.
- Visitar instalações de processamento de produtos agrícolas, Michi-no-Eki (ponto de venda direta de produtos agrícolas), 6ª industrialização (verticalização da produção), etc.

Número de participantes: 5

Idioma: Espanhol (Como o curso será ministrado em espanhol, se espera candidatos de países hispano falantes, porém caso queira participar mesmo que seja em espanhol, poderão se inscrever candidatos de outros países)

No.	Data	Dia	Conteúdos	
1	09/11/2025	Dom	Partida da América Latina	
2	10/11/2025	Seg	Conexão	
3	11/11/2025	Ter	Chegada no Japão	Região de Tokyo
4	12/11/2025	Qua	Orientação	
5	13/11/2025	Qui	Visita de campo / Intercâmbio com produtores	
6	14/11/2025	Sex	Feira de alimentos	
7	15/11/2025	Sab	Dia livre	
8	16/11/2025	Dom	Deslocamento	Cidades de outras regiões (Ex.: Nagano)
9	17/11/2025	Seg	Visita de campo / Intercâmbio com produtores	
10	18/11/2025	Ter	6ª industrialização / Michi-no-Eki (venda direta)	
11	19/11/2025	Qua	Deslocamento, Preparação de relatório/ Finalização	
12	20/11/2025	Qui	Apresentação de resultado em MAFF	Região de Tokyo
13	21/11/2025	Sex	Partida do Japão	
14	22/11/2025	Sab	Retorno a América Latina	

Visita de campo / Intercâmbio com produtores



6ª industrialização (verticalização da produção) / Michi-no-Eki (ponto de venda direta)



conteúdo do programa é provisório, podendo ocorrer algumas alterações.

5. Despesas

(1) Despesas inclusas no treinamento

- Passagem aérea para o Japão (ida e volta, classe econômica)
- Hospedagem e transporte no Japão
- Seguro de viagem (seguro de despesas médicas e danos).
- Cartão SIM para comunicação de dados

(2) Gastos pessoais de responsabilidade do participante

- Despesas de passaporte e visto.
- Excessos de bagagens (Não nos responsabilizamos pelo excesso de bagagens, disposto nos regulamentos da companhia aérea. Por favor, organize-se, para que os números e o peso das bagagens estejam de acordo com o regulamento.)
- Custos com refeições (o café da manhã estará incluso no valor da hospedagem)
- Despesas de transporte para viagens pessoais nos dias livres, etc.

6. Outros

- Antes de vir ao Japão, solicitaremos que crie uma apresentação resumida das atividades na sua organização.
- Ao final do programa, os participantes deverão preparar um relatório. Caso o participante tenha dificuldade em redigir o relatório, nós daremos suporte.
- Após o retorno, os participantes deverão apresentar as suas experiências para a sua entidade. Além disso, pediremos a colaboração com as atividades publicitárias nos SNS e mídia.
- Posteriormente entrevistaremos os participantes sobre suas atividades após retornarem para seu país.
- Fotos e vídeos registrados durante o treinamento poderão ser utilizados nos relatórios, folhetos, redes sociais, web sites do Projeto, etc.
- A data de retorno não pode ser prorrogada, porém caso haja negócios de sua entidade além deste treinamento, poderá chegar ao Japão alguns dias antes (cada pessoa será responsável por suas próprias despesas de estadia). Os detalhes serão fornecidos aos aprovados na seleção.

記入事例
Modelo de preenchimento

Formulário de Inscrição 応募フォーム

(Português)

Ministério da Agricultura, Silvicultura e Pesca do Japão 農林水産省

Projeto de Fortalecimento de Cooperação e Geração de Negócios dos Agricultores Nikkeis da América Latina 2025-26

令和 7 年度中南米日系農業者等との連携強化・ビジネス創出委託事業

Treinamentos Técnicos para Agricultores Nikkeis no Japão 日系農業者訪日技術研修

Veja o modelo de preenchimento no Edital de Inscrição.

募集要項の記入例を参考にすること

Data 記載日 : [31/07/2025]

Curso desejado 参加希望研修 : [1]

1. Curso [Agricultura Sustentável] 技術研修「持続可能な農業生産」コース

2. Curso [Agricultura Inteligente] 技術研修「スマート農業」コース

3. Curso[Agregação de Valor A] (Português) 技術研修「付加価値向上 A」(ポルトガル語) コース

4. Curso[Agregação de Valor B] (Espanhol) 技術研修「付加価値向上 B」(スペイン語) コース

Item 項目	Conteúdo 内容			
1. Informações básicas 基本情報				
Nome completo 氏名	Em alfabeto ローマ字: Chuo Taro Em japonês 日本語名: 中央 太郎			Sexo 性別 [M]
Data de Nascimento 生年月日	[10/03/1992] (dia/mês/ano)	Idade 年齢	[32] anos	 Change
Nacionalidade 国籍	1) Brasileira 2) Japonesa	Geração 世代	[3]-sei	
Passaporte パスポート	1) Número 番号: BR123456 Validade 期限 [27/08/2024] 2) Número 番号: JP7654321 Validade 期限 [01/12/2026]			<small>* Atenção: Validade mínima 6 meses ** Caso tenha Segundo passaporte</small>
Contato 連絡先	Cel: +55-11-98765-4321 *incluir código do país e DDD		Email: chuo@ckcbrasil.com.br	
Endereço 住所	<small>*Escrever completo (até estado e país) 国・州まで全体を記載</small> Rua Castro Alves, 527, Aclimação, São Paulo, SP, CEP 01532-001, Brasil			
Aeroporto de partida 出発空港	1) São Paulo (Guarulhos) 2)			<small>* Caso tenha vários Visto americano 米国ビザ Tem[validade 10/12/2025], Não []</small>

2. Atividades 活動内容

Entidade 所属先	Caso tenha mais de uma entidade, pode listar várias. 複数ある場合には記載可。 1) Cooperativa Agrícola de São Paulo 2) Fazenda Chuo		
Posição 役職	1) Cooperado / Líder de grupo de jovens 2) Administrador Junior		
Cargo 業務	Descrever concretamente suas atividades atuais da sua função. 今現在の活動を具体的に記載する。 1) Produção de uva e caqui. Presidente do grupo jovem da Cooperativa desde 2018 até agora. 2) Estou tomando conta de vendas e a produção de nova variedade de caqui.		
Atividade relacionada com o tema desejado 選んだテーマでの活動	<small>Sua atividade atual é relacionado com [Agricultura Sustentável, Agricultura Inteligente, Agregação do Valor] 希望するテーマで取り組んでいること</small> <small>Para melhorar a produtividade, estou usando um material agrícola chamado XXX e testando sua eficácia. Para vender os produtos agrícolas por preço mais alto, estou revisando as embalagens dos produtos. Estou investigando os preços para analisar a possibilidade da compra de materiais agrícolas do Japão chamado XXX.</small>		

あくまでも見本ですので、書きやすい方法で書いていただいて大丈夫です。

Se trata de um modelo, portanto, preencha da forma que mais lhe convém.

また、可能な場合には日本語で書いていただけますと幸いです。

Histórico Profissional 職歴	Descrever concretamente as atividades da sua carreira (trabalho). これまでの業務経験を具体的に記載する。 04/2009 - 03/2012 Produção na Fazenda Chuo 04/2012 - 06/2012 Estágio pela JICA em Hokkaido 07/2012 - 02/2014 Trabalho no Japão na indústria de veículos 03/2014 - atual Produção na Fazenda Chuo (Administrador Junior)
Laços com o Japão e/ou a sociedade Nikkei 日本・日系社会との繋がり	Descrever concretamente as relações com a comunidade Nikkei, kenjinkai ou mercado japonês. 日本人会や県人会、もしくは日本市場との繋がりを具体的に記載する。 Estou participando nas atividades da Associação Japonesa e as vezes ajudo nos eventos. Além disso, minha empresa tem muitos clientes de agricultores Nikkeis e vendo materiais agrícolas importados do Japão.

3. Objetivo 参加目的

Motivo/propósito de participação 志望動機・理由	Motivos do seu desejo de participar no curso, conhecimentos que gostaria de adquirir, e como gostaria de contribuir para sua entidade/região. 研修に参加したい理由、研修で学びたいこと、所属組織・地域へ貢献したいこと <ul style="list-style-type: none"> - Gostaria de aprender exemplos de negócios e processamento de produtos agrícolas praticados pelas cooperativas agrícolas japonesas e levar à melhoria da rentabilidade das cooperativas agrícolas - Também gostaria conhecer as causas do problema da cadeia de comercialização, desde o produtor (origem), transporte, processamento, até procedimento de exportação, relacionado a quarentena no Japão que impede a importação dos produtos agrícolas dos países estrangeiros.
Problemas e Estratégia de longo prazo da entidade/região 所属組織の課題と長期戦略	Problemas que sua organização/região enfrenta.e metas de longo prazo (confirmar com sua organização) 所属組織・地域の課題・長期戦略 <ul style="list-style-type: none"> - Um dos problemas que nossa cooperativa enfrenta atualmente, é a falta de fiscalização dos próprios proprietários na embalagem das frutas conforme a padronização especificada pela cooperativa. - Também tem se observado que a falta e o alto custo de mão de obra é um dos maiores problemas enfrentados pelos produtores, (soluções como, aderir a novas tecnologias, etc) - Buscar oportunidade de produção de novos produtos, agregar valor aos produtos com o seu processamento u industrialização, buscar parcerias e oportunidades de nichos de mercados.
Ideia de plano de ação após o retorno. 帰国後の活動案	Desafios que gostaria de superar após o retorno. 帰国後に実現したい目標 <ul style="list-style-type: none"> - Buscar possibilidade de obter as ferramentas agrícolas ou secador de alimentos do Japão. - Lançar novo negócio de venda direta das frutas dos produtores aos consumidores na nossa cooperativa.

4. Outros (para informação referencial) その他 (参考用)

Experiência de visita ao Japão 日本渡航経験	[3] vezes 回 Descrever os motivos das visitas no Japão 訪日の履歴を記入 04/2012 - 06/2012 Estágio pela JICA em Hokkaido 07/2012 - 02/2014 Trabalho no Japão na indústria de veículos 10/2016 - 10/2016 Visita de família	
Província de origem 出身県	Kenjinkai, a província de origem da sua família 家族の出身県、関係のある県人会 Wakayama	
Domínio do idioma 語学能力	5:bom(falar/escrever), 4:bom(falar), 3: regular(falar), 2: pouco, 1: difícil Japonês [5] Exame de Proficiência em Língua Japonesa 日本語能力試験 [1] Nível 級	Português [5]葡語 Espanhol [3]西語 Inglês [3]英語
Estado de saúde 健康状態	3:Bom 良好, 2:Doença 病気, 1:Ferida 怪我 Se não houver problema no cotidiano, pode escolher [3.bom] 日常生活に問題がなければ良好で可。 [3] ()	
	Alergia アレルギー Tenho alergia a ingestão de frutos do mar (camarão)	Fumante 喫煙(Para reserva de hotel) Sim [] Não [X]

Enviar em formato Microsoft Word (**NÃO MANUSCRITO**)

スペースが足りない場合、枠を広げても大丈夫です。
Caso o espaço não seja suficiente, pode aumentar o quadro.